



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

### Regulamento da III Feira das Culturas (2008-2009)

O Projeto Feira das Culturas, em sua 3ª edição, tem como objetivo Fomentar o Mercado Cultural da Zona Leste de São Paulo, criando ambiente favorável para a inovação e geração de novos negócios, contribuindo para o seu desenvolvimento econômico e sustentável.

#### Quem pode se inscrever:

áreas	grupos	artistas	entidades
<b>Música</b>	samba	Cavaquinho, surdo, tantã, violão, passista, dançarinos, mestre sala e porta bandeira, carnavalesco, escultor, artistas plásticos, etc.	Escola de Samba, escola de curso, associações.
	hip-hop	Dj, dançarino, grafiteiro. Mcs, designer, produtor etc.	Associações, escolas.
	Rock, forró, Reggae e mpb	guitarra, contra baixo, bateria, percussão, teclado, voz,	Associações, centros de cultura, escolas, estúdio.
	Eletrônica	Dj, Mcs, produtor, iluminador, videomaker.	Associações, fundações, escolas.
	outros	diversos	diversos
<b>Teatro</b>	Infantil	Ator, Iluminador, diretor, sonoplasta, cenógrafo, dramaturgo, figurinista, preparador vocal e corporal, técnicos, maquiador.	Associações, cooperativas, escolas etc.
	Dramático		
	Experimental		
	Bonecos de rua		
	Outros		
<b>Dança</b>	Clássica, Jazz, contemporânea, de rua, de salão etc.	Bailarino, coreógrafo, figurinista, sonoplasta, iluminador etc	Escolas, associações etc.
<b>Artes visuais</b>	Escultura, desenho, pintura, instalação, assemblage, fotografia, grafite e etc.	Escultor, desenhista. Instalador, fotógrafo, designer, grafiteiro, etc.	Associações, escolas e etc.
<b>Artesanato</b>	Reciclado, tecido, madeira, metal, bordado, bolsa, papel, biscuit, Eva, etc	Artesão	Associações, escolas e etc
<b>Literatura</b>	Poesia, conto, romance, blog, editoras.	Escritores, editores, revisores, blogueiros, etc.	Associações, coletivos, revistas, fanzines, etc.
<b>Áudio visual</b>	Documentário, ficção, videoclipes etc.	Câmera, editor, roteirista, iluminador, fotógrafo, diretor, produtor - etc.	Associações, cooperativas, escolas, etc.
<b>Capoeira</b>	Angola, regional.	Mestre, músico, capoeirista.	Associações, etc
<b>Produção</b>	Música, Teatro, dança, artes visuais, áudio visual, festas, eventos culturais, etc	Produtor executivo, produtor artístico, gestor cultural, captador de recursos, formatador de projetos, técnico (holdie, operador de som e luz, etc)	Coletivos, associações, etc
<b>Gastronomia</b>	Bares, restaurantes, buffets, etc	Chefs, Gourmets, bartanders, Pratos Regionais, doces, salgados, invenções, etc	Empresas, profissional autônomo, etc
<b>Artes Circenses</b>	Teatral, Circo de Lona, Circo de Rua	Aéreo, Solo, Perna de Pau, Palhaço, Malabares, Ator Circence, Pirofagia, Diretor, equilibrista, contorcionista, ilusionista, etc	Associações, escolas, etc



# Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

## **Seleção de Projetos e Inscrições - Mapeamento Cultural**

Todos os artistas prioritariamente residentes da Zona Leste poderão participar do Mapeamento Cultural e do Banco de dados do Mapeamento Cultural 2008, incluindo os cadastrados em 2005 / 2006, com mecanismo de busca, individual, de grupo e de instituição, a saber: música, dança, teatro, artesanato, artes plásticas e visuais, capoeira, gastronomia, áudio visual, literatura, web design, artes circenses, produção e técnica, além de entidades, escolas de samba, associações culturais, equipamentos culturais, educacionais e esportivos do Estado, escolas de artes, cooperativas, estúdios, etc.

## **Inscrição**

As inscrições deverão ser efetuadas de 31 de agosto a 30 de novembro de duas formas:

- a) Pelo site [www.aarca.org.br](http://www.aarca.org.br);
- b) Formulário impresso, disponível nas 12 subprefeituras da zona leste de São Paulo e encaminhadas para a AARCA.

**Atenção:** Para participar do processo seletivo do projeto Feira das Culturas é preciso preencher todos os campos da Ficha de Inscrição, assinar o termo de compromisso e enviar material de trabalho.

## **Para efetivar a Inscrição, serão solicitados os seguintes materiais:**

**Para todas as áreas:** Envio de foto do grupo ou do artista.

## **Para as áreas específicas:**

Música: Ficha técnica, CD demonstrativo com duas músicas acompanhadas de cópias das letras;

Artes-Visuais: Ficha técnica, 02 Fotos das peças artísticas para os artistas plásticos e artesãos;

Dança e Teatro: Ficha técnica, vídeo de 05 minutos para os grupos de dança e teatro;

Literatura: Ficha técnica, 03 poemas, ou, 01 conto, ou, trechos e capítulo de romances;

Audiovisual: Ficha técnica, e amostra de trabalho realizado (Documentário, Ficção e Animação);

Gastronomia: Ficha técnica, Fotos e receitas;

Arte carnavalesca: Ficha técnica, Fotos, Música, Composição;

Web Designer: Ficha técnica, Portfólio;

Artes Circenses: Ficha técnica, Fotos e vídeo de 05 minutos;

Capoeira: Ficha técnica, Fotos, vídeo de 05 minutos e função no grupo.

Hip-Hop: Material de trabalho de Djs, Mcs, B. Boys, Produtores musicais e técnicos.

Produção: Currículo e material para produtores, captadores, técnicos, holdies, mestres de cerimônias.

Artesanato: Currículo e 02 fotos do material produzido.



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

### *Curadoria I*

Formada por membros AARCA, entidades parceiras, artistas revelados na Feira das Culturas 2005 / 2006, e artistas contratados para darem as oficinas, a curadoria I selecionará, dentro dos critérios: originalidade; ineditismo; compromisso com a continuidade de seu trabalho artístico; visibilidade e abrangência de sua proposta, 152 grupos artísticos, sendo:

Música: 24 grupos	Audiovisual: 8 artistas
Artesanato: 28 artistas	Circo: 8 grupos
Artes plásticas: 28 artistas	Gastronomia: 16 grupos ou pessoas
Teatro: 8 grupos	Artes carnavalescas: 8 grupos
Capoeira: 8 grupos	Literatura: 8 escritores
Dança: 8 grupos	

### *Seminários, ciclo de capacitação I e II*

Os Seminários abordarão os seguintes temas: Cultura e Negócio, Desenvolvimento Local e Associativismo, Arte e Educação, Produto e Distribuição Musical, Diversidade Cultural, Artesanato e Cultura Popular, Políticas Públicas nas Áreas de Cultura e Gestão Estratégica.

Os Ciclos de Capacitação tem por objetivo elevar a qualidade técnica dos artistas e de seus produtos culturais em busca da excelência da criação artística e empreendedora.

### *Feiras livres da cultura – FLIC*

Todos os grupos e artistas que participarem dos cursos e oficinas apresentarão seus trabalhos em uma das quatro edições da FLIC, que serão realizadas com o objetivo de promovê-los, divulgá-los, gerar negócios e formar público.

As Feiras acontecerão em praças publicas, com 2 palcos, sendo 1 para música e outro para as demais expressões artísticas, com programação intercalada, tendas de expositores e parceiros.

A escolha dos locais acontecerá por conta do mapeamento cultural. A localidade que tiver maior números de mapeados será contemplado com a FLIC.



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

### *Curadoria II*

Ao final das etapas anteriores, Seminários, Ciclo de capacitação I e II e Feiras Livres de Cultura FLICs, serão selecionados os grupos que obtiveram ao menos 75% de presença nas oficinas e que participaram de uma das edições da FLIC.

Através da curadoria II, formada pelo mesmo grupo da curadoria I e mais os artistas convidados, serão selecionados 51 grupos dentro dos critérios: presença de palco; postura dos expositores; receptividade do público em relação ao artista e a sua obra e mais a confirmação dos critérios da curadoria I, sendo:

Música: 12 grupos	Audiovisual: 3 artistas
Artesanato: 7 artistas	Circo: 3 grupos
Artes plásticas: 7 artistas	Gastronomia: 4 grupos ou pessoas
Teatro: 3 grupos	Artes cavalescas: 3 grupos
Capoeira: 3 grupos	Literatura: 3 escritores
Dança: 3 grupos	

### *Festival Oqdifere*

O Festival Oqdifere, realizado em 3 dias consecutivos, tem como objetivo divulgar o trabalho dos artistas que tiveram melhor aproveitamento nas etapas anteriores.

O festival, com grande repercussão na mídia, deverá servir de canal para que artistas e produtores possam interagir com compradores nacionais e internacionais.

Acontecerão em praças públicas, com 2 palcos, sendo um para música e outro para as demais expressões artísticas, com programação intercalada, tendas de expositores e parceiros.

### *Catálogo e CD/DVD 2008/2009*

O catálogo, CD e DVD promoverão o trabalho de todos os participantes do Festival Oqdifere com um material de qualidade com tiragem de 1.000 exemplares para ampliar a visibilidade dos artistas.

Também funcionará como um portfólio para divulgação e agenciamento de trabalhos.



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

### *Premiação*

Todos os cadastrados no mapeamento entrarão no Banco de Dados do Mapeamento Cultura 2008 e serão disponibilizados em cd room e no Portal da AARCA, para todos os interessados, grupos, produtores, indivíduos, organizações nacionais e internacionais, festivais, entre outros. Podendo fazer uso, contratação, pesquisa e diagnóstico na área de cultura e desenvolvimento local. Os finalistas selecionados nas Feiras Livres das Culturas que participarem do Festival Oqdifere serão inseridos no Banco das Artes – AARCA e no elenco através de contrato. Participarão das oficinas de aperfeiçoamento técnico e farão parte do catálogo, cd e dvd do projeto Feira das Culturas 2008 / 2009. Este catálogo, cd e dvd terão distribuição nacional e internacional através de parceiros, Secretarias de Cultura, Produtores Culturais e Festivais, com o objetivo de gerar negócios para os artistas e promover a circulação de experiência técnica e estética, além de servir como um importante portfólio para apresentação de trabalhos.

No projeto Feira das Culturas 2008 / 2009 não está previsto nenhuma premiação em valor monetário, seja individual ou coletivo. Todos os artistas selecionados receberão cachê ou ajuda de custo. Que varia de acordo com a área de atuação:

#### Para cada uma das 4 edições das FLICs – Feiras Livres das Culturas

Música: R\$ 500,00 cada banda	Audiovisual: R\$ 200,00 por artista
Artesanato: R\$ 100,00 + Vendas por artesão	Circo: R\$ 400,00 cada grupo
Artes plásticas: R\$ 100,00 + Vendas por artista	Gastronomia: Vendas
Teatro: R\$ 400,00 cada grupo	Artes carnavalescas: R\$ 400,00 cada grupo
Capoeira: R\$ 400,00 cada grupo	Literatura: R\$ 200,00 por escritor + Vendas
Dança: R\$ 400,00 cada grupo	

#### Para cada um dos 3 dias consecutivos do Festival Oqdifere

Música: R\$ 1.000,00 cada banda	Audiovisual: R\$ 200,00 por artista
Artesanato: R\$ 200,00 + Vendas por artesão	Circo: R\$ 400,00 cada grupo
Artes plásticas: R\$ 200,00 + Vendas por artista	Gastronomia: Vendas
Teatro: R\$ 400,00 cada grupo	Artes carnavalescas: R\$ 400,00 cada grupo
Capoeira: R\$ 400,00 cada grupo	Literatura: R\$ 300,00 por escritor + Vendas
Dança: R\$ 400,00 cada grupo	



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

### O que a AARCA oferece

Cachê para os selecionados que participarem das 4 edições das FLICs, e do Festival Oqdifere, além de todas a estrutura de som, palco, luz, barracas, com técnicos profissionais no local e no planejamento, alimentação e transporte. Estrutura para as palestras e oficinas além de divulgação na mídia, assessoria de imprensa e registro de todas as etapas elencadas. Também disponibilizará uma equipe profissional de produção e de recepção, portal da AARCA com o Banco das Artes - AARCA voltado à promoção, produção e distribuição dos artistas do catálogo, cd e dvd e bem como distribuição e agenciamento destes artistas.

### Termos do Regulamento - *Direitos e Deveres*

Para que o III Projeto Feira das Culturas possa empreender todas as ações previstas neste programa, inclusive a difusão das imagens, músicas, textos, fotografias, currículos e biografias, é necessário que todos os direitos autorais envolvidos nos fonogramas inscritos e os demais direitos dos participantes sejam respeitados. Por isso solicitamos a leitura atenta deste termo.

1 - Pela adesão ao presente Regulamento, os proponentes e participantes desde já autorizam o projeto *Feiras das Culturas*, o selo *Somos Música* e a AARCA – Associação de Arte Cultura Educação Ambiental , a utilizar sua imagem para ser exibida na divulgação da premiação; podendo o projeto selo *Somos Música* e a AARCA, ceder e/ou autorizar que terceiros utilizem os direitos ora adquiridos, para a mesma finalidade. Autorizam também a exibição de seus currículos, imagens, fonogramas e textos na Internet e em material de divulgação. A utilização ora prevista não tem limitação de tempo ou de número de vezes, podendo ocorrer no Brasil ou no exterior, sem que seja devida nenhuma remuneração. Sendo utilizada sempre para a promoção do artista bem como as ações do projeto.

2 - Além dos documentos exigidos por ocasião da inscrição, os proponentes e participantes concordam que, quando forem informados da premiação, deverão apresentar cópias de seus documentos pessoais (CPF, RG e comprovante de residência). E desde já se comprometem a assinar a Licença de Direitos Autorais para utilização dos textos, fonogramas e obras musicais na extensão deste Regulamento; bem como Autorização de Uso de suas imagens e vozes ao projeto Feira das Culturas à associação de arte e cultura envolvida e à gravadora parceira na promoção e divulgação, bem como na programação do projeto Feira das Culturas, de forma gratuita e por tempo ilimitado. Todos os músicos e demais envolvidos na produção do fonograma deverão assinar os termos, em razão dos direitos conexos.



## Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental

3 - Os proponentes finalistas da área de Música assinarão termos de compromisso com a AARCA - Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental e com a gravadora parceira, o selo *Somos Música*, indicada para a distribuição gratuita dos fonogramas, figurando a AARCA como interveniente anuente. Os termos deste contrato de compromisso serão predeterminados pela AARCA, não sendo passíveis de negociação ou alteração, e a não concordância do selecionado com os mesmos acarretará em sua automática desclassificação.

4 - Nos casos de composições originais, os proponentes e participantes declaram a inexistência de plágio, bem como declaram a não utilização de obras de terceiros, assumindo integralmente a autoria das mesmas, respondendo exclusivamente por eventuais acusações de plágio, bem como pleitos ou reivindicações que envolvam direitos autorais de terceiros, inclusive indenizando o projeto Feira das Culturas e seus parceiros regressivamente caso seja acionado e/ou condenado.

5 - Não se tratando de composição original do proponente, ele deverá estar ciente de que, caso seja pré-selecionado, será necessária a obtenção de licença de uso referente aos direitos do autor para o projeto Feira das Culturas, a AARCA e ao Selo Somos Música, para todas as modalidades previstas neste Regulamento.

6 - Da mesma forma, caso os fonogramas enviados contenham direitos de terceiros envolvidos, tais como músicas, vinhetas, "slogans", gravações em forma de "sample" ou qualquer outro tipo de inserção, o proponente deverá apresentar o termo de liberação deste conteúdo ao projeto Feira das Culturas, à AARCA e ao Selo Somos Música para todas as modalidades previstas no presente Regulamento.

7 - Todos os documentos previstos neste item serão solicitados aos proponentes e/ou participantes, que terão o prazo de 30 dias para apresentá-los, contados a partir de contato a ser efetuado pela equipe do projeto Feira das Culturas por telefone, e-mail ou telegrama, sob pena de desclassificação, sem direito a recurso.

8 - Caso o proponente venha a omitir quaisquer informações pertinentes a titulares de direitos de autor e conexos sobre os fonogramas inscritos e textos autorais, responderá exclusivamente pelos danos e reclamações sofridos pelo projeto Feira das Culturas, a AARCA e o Selo Somos Música.



## **Associação de Arte Cultura e Educação Ambiental**

### ***Outras Informações***

Para as apresentações de divulgação dos pré-selecionados, poderão ser solicitados documentos pertinentes à realização do evento. Questões não previstas no presente Regulamento serão avaliadas pela Comissão do projeto Feira das Culturas e AARCA e, ao exclusivo direito destas, serão solucionadas.

O ato de inscrição implica automática e plena concordância com os termos deste Regulamento. Informações adicionais podem ser obtidas pelo site: <http://www.aarca.org.br> ou pelo e-mail: [aarca@aarca.org.br](mailto:aarca@aarca.org.br)